

Turėja liepa

194.

verze

litevská (sutartines)

Tu-ré - ja lie - pa lioj ta-du - vé - la de-vy - nias ša - kaz ly - lia ra - tu - lé - li

9

Ta-du- vo__ ta-du-vé - la ta-du-vo ra-tu-lo__ ra-tu-lé - li ra-tu-lo

Tu-ré - ja lie - pa lioj ta du - vé - la de vy-nias ša - kaz ly-liara tu - lé - li

ta-du- vo__ ra-tu-lo__

17

ta-du vo__ ra-tu-lo__

Ta du vo__ ta-du vé - la ta-du vo ra-tu-lo__ ra-tu-lé - li ra-tu-lo

Tu ré - ja lie - pa lioj ta-du - vé - la de vy - nias ša - kaz ly-liara-tu - lé - li

25

Vi-sas de - vy - nias lioj ta-du - vé - la Ve trela pa - lau - že ly - lia ra - tu - lé - li

ta-du vo__ ra-tu lo__

Ta-du vo__ ta-du-vé - la ta-du-vo ra - tu lo__ ra-tu - lé - li ra-tu-lo

Tureja liepa Liaj taduvéla, devynias šakaz lylia ratuléliLípa mēla, devēt vėtví
 Taduvo, taduvo, taduvéla taduvo, Ratulo, ratulo, ratuléli ratulo
 Visas devynias Liaj taduvéla, Vėtrela plaužė lylia ratuléliVšech devět, polámal vítr
 Palik nar vienu Liaj taduvéla, Gegulai inskristi lylia ratuléliProsím nech aspoň jednu, Kukačka přiletí
 Gegulai inskristi Liaj taduvéla, Gražiai pakukuoti lylia ratuléliKukačka přiletí Krásná kukačko
 Turėja motka Liaj taduvéla, Devynias dukras lylia ratuléliMatka mēla, Devět dcer
 Visas devynias Liaj taduvéla, Piršlalai išpirša lylia ratuléliVšech devět, Dohazovači vykoupli
 Palik nar vienu Liaj taduvéla, Aslalai pašluoti lylia ratuléliNechej aspoň jednu, aby zametla podlahu

Sutartines=tradiční litevský vícehlasý zpěv (zapsaný na seznam UNESCO) - velmi starobylá písňová forma charakteristická prolínáním dvou či více jednoduchých monotónních hlasů, které se točí v kruhu, neustále se opakují a dohromady vytvářejí souvislou zvukovou plochu, která na naše vědomí působí podobně jako monotónní bubnování - může uvádět do změněných stavů vědomí...